ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre des vacations, saisi par le Ministre des Finances, le 18 août 1950, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté ministériel déterminant la base imposable à la taxe de luxe pour certains véhicules automobiles, a donné en sa séance du 24 août 1950 l'avis suivant :

Le Conseil d'Etat propose d'apporter au projet des modifications qui rencontrent les intentions du Gouvernement telles qu'elles ont été exprimées.

Ces modifications figurent dans le texte ci-après :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste vacantiekamer, de 18e Augustus 1950 door de Minister van Financiën verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit tot vestiging van de belastbare grondslag voor de weeldetaxe voor sommige autovoertuigen, heeft ter zitting van 24 Augustus 1950 het volgend advies gegeven :

De Raad van State stelt voor een aantal wijzigingen in het ontwerp aan te brengen die beantwoorden aan de bedoelingen van de Regering.

Deze wijzigingen komen in de onderstaande tekst voor :

ARRETE MINISTERIEL DETERMINANT LA BASE DE LA TAXE DE LUXE POUR CERTAINS VEHICULES AUTOMOBILES.

Le Ministre des Finances,

Vu l'arrêté royal du 1950, relatif aux taxes assimilées au timbre, notamment l'article 4;

Vu l'avis du Conseil d'Etat,

A R R E T E :

Article 1er.-

Pour les voitures automobiles d'occasion vendues au cours de l'année civile de leur fabrication ou au cours des cinq années suivantes, la base de la taxe de luxe ne peut être inférieure à la fraction du prix, dit "de catalogue", fixée ci-après :

65 pour cent, si le véhicule est vendu au cours de l'année civile de sa fabrication;

50 pour cent, s'il est vendu au cours de l'année qui suit celle de sa fabrication;

40 pour cent, s'il est vendu au cours de la 2e année après celle de sa fabrication;

35 pour cent, s'il est vendu au cours de la 3e année après celle de sa fabrication;

30 pour cent, s'il est vendu au cours de la 4e année après celle de sa fabrication;

../..

20 pour cent, s'il est vendu au cours de la 5e année après celle de sa fabrication.

Article 2.-

Le prix "de catalogue" est celui qui est fixé par le fabricant pour la vente au conommateur des voitures à l'état neuf, de même marque, de même année de fabrication, de même type, de même puissance de moteur et de même modèle de carrosserie.

L'année de fabrication du véhicule est celle de la fabrication du moteur.

Article 3.-

Les autobus, les autocars et les véhicules qui, d'après leur structure, ne peuvent servir qu'au transport des marchandises, ne sont pas soumis à l'application du présent arrêté.

Article 4.-

Le présent arrêté entre en vigueur le

Bruxelles, le

MINISTERIEEL BESLUIT TOT VASTSTELLING VAN DE GRONDSLAG VAN DE WEELDETAXE VOOR SOMMIGE AUTOVOERTUIGEN.

De Minister van Financiën,

Gelet op het koninklijk besluit van 1950, betreffende de met het zegel gelijkgestelde taxes, namelijk op artikel 4;

Gelet op het advies van de Raad van State,

B E S L U I T :

Artikel 1.-

Voor de tweedehandse auto's verkocht in de loop van het kalenderjaar van hun fabricage of in de loop van de vijf daaropvolgende jaren, mag de grondslag van de weeldetaxe niet minder bedragen dan de hierna vastgestelde fractie van de genaamd "catalogusprijs" :

65 ten honderd, wanneer het voertuig verkocht wordt in de loop van het kalenderjaar van de fabricage;

50 ten honderd, wanneer het verkocht wordt in de loop van het jaar na het fabricagejaar;

40 ten honderd, wanneer het verkocht wordt in de loop van het 2de jaar na het fabricagejaar;

35 ten honderd, wanneer het verkocht wordt in de loop van het 3de jaar na het fabricagejaar;

30 ten honderd, wanneer het verkocht wordt in de loop van het 4de jaar na het fabricagejaar;

../...

20 ten honderd, wanneer het verkocht wordt in de loop van het 5de jaar na het fabricagejaar.

Artikel 2.-

De "catalogusprijs" is die welke door de fabrikant is vastgesteld voor de verkoop aan de verbruiker van de voertuigen in nieuwe staat, van hetzelfde merk, van hetzelfde fabricagejaar, van hetzelfde type, met dezelfde motorsterkte en van hetzelfde koetswerkmodel.

Het fabricagejaar van het voertuig is datgene van de fabricage van de motor.

Artikel 3.-

Dit besluit is niet toepasselijk op de autobussen, de autocars en de voertuigen die, volgens hun structuur, slechts kunnen dienen tot het vervoer van goederen.

Artikel 4.-

Dit besluit treedt in werking.

Brussel, de

Etaient présents : Waren aanwezig :

Messieurs : V. DEVAUX, conseiller d'Etat, président
De Heren : raadsheer van State,

M. SOMERHAUSEN, conseillers d'Etat
A.G. VRANCKX, raadsheren van State

J. VAUTHIER, assesseurs de la section de législation
F. DUCHENE, bijzitters van de afdeling wetgeving

G. PIQUET, greffier adjoint, adjunct-griffier, greffier griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. VRANCKX.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. VRANCKX.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(signé) G. PIQUET.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(signé) V. DEVAUX.

expédition délivrée à M. le Ministre uitgifte afgeleverd aan de H. Ministes Finances.
ter van Financiën.

Le 1950. De 1950.

Le Greffier du Conseil d'Etat, De Griffier van de Raad van State,

K. MEES.